

**«СЛОВО» ТЕМ НЕ МЕНЕЕ: ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ
И ПУНКТУАЦИОННЫЙ АСПЕКТЫ**

Статья посвящена проблеме пунктуационного оформления «слова» *тем не менее*, которую автор связывает с интерпретацией вопроса о лексико-грамматическом статусе этой единицы – с дифференциацией частицы / союза / вводно-модального слова.

Ключевые слова: пунктуация, союзная скрепа, частица.

Обращение к теме исследования обусловлено практической необходимостью – «разнобоем» в пунктуационном оформлении в связи с лексико-грамматическим статусом языковой формы *тем не менее* в современных письменных текстах, например: 1) *У всех была своя программа, связанная со спецификой учебного подразделения и навыками, которые студенты будут оттачивать во время занятий. Некоторые мероприятия, тем не менее, объединяли всех ребят* (Весь университет. 2012. № 1); 2) *Проблема многозначности незначительных, дискурсивных слов нечасто обсуждается в научной литературе. Тем не менее, накопленный опыт интерпретации полнозначных полисемантов эффективно может быть применен в области незначительных слов* (Асимметрия как принцип функционирования языковых единиц. 2008); 3) *Он любил молчать, он молчал на всех языках, тем не менее все убеждались через его молчаливость, какой это прекрасный человек* (Д. Гранин. Зубр); 4) *С этого момента основное амплу актрисы – властная, грубоватая, эффектная, подчеркнута «земная» женщина. Тем не менее и в рамках этого амплу сыграла много запоминающихся ролей второго плана, среди которых, может быть, центральной является роль бесцеремонной официантки Кла-*

вы в рязановской комедии «Дайте жалобную книгу» (Е. Майзель. Берегись автомобиля).

Эта ситуация усугубляется отсутствием информации в справочной литературе о пунктуационном оформлении данной языковой формы [Розенталь, 1988; Правила русской орфографии..., 2007].

Безусловно, последние десятилетия характеризуются пристальным интересом к служебным, дискурсивным словам. Однако обоснованность современной квалификации языковых единиц как **союз / частица**, вводно-модальное слово, критерии их разграничения и в связи с этим пунктуационное оформление слова не всегда бесспорны.

Современная русистика существенно продвинулась в разработке фрагмента теории языка, описывающего вербальные показатели формальной связи предикативных единиц / текстовых фрагментов и их смысловых отношений, опираясь на фундаментальную мысль М. И. Черемисиной о том, что союз, скорее, не лексико-грамматическая, а функциональная категория [1973]. М. И. Черемисина и Т. А. Колосова для обоснования непротиворечивой структурной классификации сложного предложения ввели термин *союзная скрепа*, который продуктивно работает в русской грамматике более 30 лет. Для лингвистики особую цен-

ность имеет как созданная в «Очерках по теории сложного предложения» картина союзных средств современного русского языка (несмотря на некоторые лакуны, или, по выражению самих авторов, «белые пятна»), так и ее теоретическое осмысление: с этого момента каждый исследователь, занимающийся всерьез союзными средствами, рассматривает названную работу как отправную точку.

В одном из очерков М. И. Черемисина и Т. А. Колосова останавливаются на «характерных трудностях, с которыми неизбежно сталкивается исследователь при попытке очертить границы корпуса союзных средств современного русского языка» [1987. С. 125]. Список трудностей субъективного характера можно продолжить.

Во-первых, как мы отмечали ранее, судя по словарным статьям (в толковых и аспектных словарях), в лексикографическом описании служебной и дискурсивной лексики нет единообразия, остается до сих пор много случайного, противоречивого, стихийного. Это проявляется в грамматических пометах, отражающих информацию о лексико-грамматическом статусе данных словарных единиц, в способе отражения грамматической информации и семантической интерпретации этой лексики в словарях и пр. [Перфильева, 1998; 2008]. Рассмотрим примеры.

1. В словарной статье «*Тем не менее*, союз – однако, несмотря на то что. Он настаивает, тем не менее я не смогу с ним согласиться. **И (а, но) тем не менее**, союз – то же, что и тем не менее» [Ожегов, Шведова, 1997. С. 102] словарная единица квалифицируется как союз и в позиции союза – показателя связи ПЕ, – и в позиции уточнителя.

2. *Тем не менее* в словаре Т. Ф. Ефремовой интерпретируется как частица, которая употребляется: а) «при противопоставлении чего-л., предшествующему высказыванию, соответствующая по значению словам: *все же*, *все-таки*»; б) «при подчеркивании противопоставления в главной части сложноподчиненного предложения, к которой присоединяется придаточная часть с союзами: *хотя*, *несмотря на то что*»; в) «как вводное словосочетание, подчеркивающее противопоставление одной части другой» [2001. С. 676]. Близкую интерпретацию встречаем также в словаре Р. П. Рогожниковой [2003].

Противоречивость описания состоит в том, что частице приписывается функция вводного слова.

Во-вторых, судя по современной реальной пунктуационной практике, носитель языка (даже с филологическим образованием) часто руководствуется не косвенными рекомендациями тех аспектных словарей (например словарь В. В. Морковкина), где представлен опыт последовательного лексикографического описания данной леммы, а компьютерной программой «Правописание», и только поэтому выделяет *тем не менее* запятыми. Между тем эта словарная единица описывается, например, В. В. Морковкиным как омонимы: 1) частица, 2) союз противительно-уступительный. Адресат словаря получает косвенную рекомендацию по пунктуационному оформлению словарной единицы из иллюстративной зоны словарных статей, где *тем не менее* пунктуационно оформлено в соответствии с современными пунктуационными нормами, и ни частица, ни союз не выделяются запятыми [Объяснительный словарь..., 2002. С. 344–345].

Как показал краткий обзор, вопрос о пунктуационном оформлении *тем не менее* и, следовательно, его лексико-грамматическом статусе остается дискуссионным, в том числе и в научной литературе. С одной стороны, *тем не менее* включают в список частиц, актуализирующих уступительное значение (см. работы И. Я. Грабовской, М. А. Шахматовой [1979], Е. А. Назиковой [1977], Т. Г. Печенкиной [1976] и др.). С другой стороны, Е. А. Скорлуповская среди лексических элементов, выполняющих союзную функцию в сложном предложении, называет и *тем не менее* [1966]. В «Русской грамматике» его называют аналогом союза [1980. С. 630]. Достаточно неопределенно охарактеризовал рассматриваемую единицу В. В. Виноградов, отмечая, что в структуре таких слов, как *тем не менее*, «модальные значения совмещаются с союзными...» [1972. С. 579].

На наш взгляд, *тем не менее* в лексикографии можно представить как полифункциональное слово, которое варьирует в грамматико-функциональном плане. Эта позиция базируется на результатах дистрибутивного, компонентного и трансформационного анализа.

Цель дистрибутивного анализа состояла в определении типичных синтаксических

позиций *тем не менее*, а с позицией мы связываем синтаксические функции слова.

1. Доминирующей, по нашей базе данных, является инициальная позиция *тем не менее* в ПЕ, причем часто это слово возглавляет абзац, например: *Теперь дело приняло совсем иной оборот: она стояла во главе такого хозяйства, где все «куски» были на счету. А она знала цену этим «кускам», ибо, проведя всю жизнь в деревне, в общении с крестьянским людом, вполне усвоила себе крестьянское представление об ущербе, который наносит «лишний рот» хозяйству, и без того скудному.*

Тем не менее первое время по переселении в Погорелку она еще бодрилась, хлопотливо устраивалась на новом месте, выказывала и прежнюю ясность хозяйственных соображений (М. Салтыков-Щедрин. Господа Головлевы). В анализируемом текстовом фрагменте *тем не менее* связывает два абзаца и при его элиминации исчезает противительная семантика. Следовательно, описываемая скрепа выполняет текстообразующую функцию.

Регулярно *тем не менее* занимает типичную для союза синтаксическую позицию – инициальную позицию в ПЕ₂ в синтаксическом биноме, например: *Ходить голодным очень неприятно, тем не менее от еды на улице лучше отказаться* (Комсомольская правда. 2010. № 22). Очевидно, что *тем не менее* выполняет функцию связи ПЕ и выражает смысловые отношения между ними. Между ПЕ₁ и ПЕ₂ с помощью релятива установлены отношения обратной обусловленности (в русистике эта семантика описывается терминами: *несоответствие / уступительная*). Итак, *тем не менее* функционирует в роли союза, поскольку регулярно занимает инициальную позицию в ПЕ₂ и выполняет конструктивную и / или текстообразующую функцию.

Как было показано ранее, в русском языке существует значительная по объему группа двухместных союзных скреп, построенных по модели «уступительный компонент + противительный компонент» (*хотя ..., но...; правда..., а...; как ни ..., однако...*), обеспечивающих жесткость, негибкость организуемых конструкций. Правда, книжный союз *тем не менее* преимущественно комбинируется с нейтральным союзом *хотя*, например: *Хотя черты, предполагаемые типологически существен-*

ными для данной группы, иногда обнаруживаются и у языков, относимых к другой группе, тем не менее существуют языки, которые можно назвать «флективными», «агглютинативными» (Вопросы языкознания). Компоненты этих союзных скреп являются семантически близкими, а значит, семантически совместимыми, сохраняют известную смысловую самостоятельность, индивидуальный вклад каждого компонента отчетливо ощутим в семантике целого, и, «несмотря на семантическую диффузность в некоторых случаях, второй компонент двухместной союзной скрепы выражает противительные отношения» [Перфильева, 1985. С. 136].

2. *Тем не менее* регулярно может функционировать в простом предложении и занимать интерпозицию в ПЕ, например: *Программа психического развития как бы напылена на физиологию. Сливаясь с ней, повторяя ее «изгибы», она тем не менее образует свой собственный слой* (Смена. 1990. № 6). В этом случае *тем не менее* располагается между подлежащим и сказуемым и, следовательно, не выполняет формальной функции связи. Однако эта языковая форма эксплицирует и актуализирует противительные отношения (пропозицию несоответствия / уступительную) между пропозициями *повторяя ее «изгибы»* и *образует свой собственный слой*. В этом случае возможны синонимические трансформации *тем не менее* на частицы *однако*¹ / *все-таки*. Ср.: *Сливаясь с ней, повторяя ее «изгибы», она все-таки образует свой собственный слой*. При элиминации любой из синонимичных частиц смысловая структура данного полипропозитивного высказывания упрощается: в трансформации названные пропозиции вступают только во временные отношения, и эта семантика выражена имплицитно, ср.: *Сливаясь с ней, повторяя ее «изгибы», она образует свой собственный слой*.

Рассмотрим контекст: *«Прощай, Гульсары» и «Белый пароход» – две совершенно непохожие повести, появившиеся тем не менее одна за другой в 1966 и 1970 годах*

¹ Результаты другого исследования позволяют интерпретировать *однако* как полифункциональное слово, которое в разных позициях может функционировать или как союз, или как вводно-модальное слово, или как частица [Перфильева, 2008].

(Советская культура. 1990. № 15). Очевидно, что введение частицы в причастный оборот приводит к тому, что он не только обозначает признак объекта характеристики, но, благодаря частице, становится членом цепочки обусловленности. Контекст интересен тем, что причастный оборот выступает как посылка, отвергнутое основание, а фрагмент «*Прощай, Гульсары!*» и «*Белый пароход*» – две совершенно непохожие повести – как результат, обратный ожидаемому. Следовательно, *тем не менее* ведет себя как частица, выступает как знак несоответствия (а значит, противоречия) и ее введение в предложение обычно осложняет его смысловую структуру.

Подобные процессы (создание синкретичной семантики) наблюдаем и в сложном предложении, когда частица вторгается в придаточную определительную ПЕ, например: *Уже лет 20–25 Горьковский автозавод выпускает модель грузовика с малолитражным двигателем, который тем не менее съедает на сто километров пути примерно 20 литров бензина* (Огонек. 1987. № 29). Как видим, в этом предложении контактное слово и придаточная часть, помимо пропозиции характеристики, включены в пропозицию уступительную / несоответствия.

Значительную долю выборки составляют высказывания, где частица *тем не менее* занимает позицию семантического конкретизатора при первообразных многозначных союзах *и*, *но* (преимущественно) и иногда *а*, например: *Действительно, российская деревня находится сейчас в самом тяжелом состоянии. Экономическая реформа буквально разоряет ее. Наверное, положение в нашем районе не самое удручающее, и тем не менее есть основания для беспокойства* (Советская Сибирь. 1992. № 130); *Моцартом Николай Петрович не стал, но тем не менее французская звезда виолончели Ивар, дававший ему в Париже уроки, называл молодого графа гением* (Памятники Отечества. 1984. № 2).

Попутно заметим: позиция конкретизатора, как справедливо отмечает А. Ф. Прияткина, не свойственна классическим союзам: «Любая возможность соединения какого-либо союзоподобного слова с классическим союзом, говорит о том, что само оно союзом не является» [1977. С. 105]. Следовательно, *тем не менее* в инициаль-

ной позиции можно квалифицировать как союзную скрепу, аналог союза, ср. с позицией в «Русской грамматике» (что отмечалось выше).

Итак, структурно-семантический анализ высказываний с *тем не менее* позволяет интерпретировать данное слово как полифункциональное, имеющее два грамматических варианта – союзная скрепа, частица. Семантическим стержнем обоих вариантов является семантика адверсативности. В соответствии с пунктуационной нормой союзы и частицы не выделяются запятыми.

Список литературы

Виноградов В. В. Русский язык (грамматическое учение о слове). 2-е изд. М.: Высш. шк., 1972. С. 576–580.

Грабовская И. Я., Шахматова М. А. Уступительные предложения с осложненной семантикой в русском языке // Вестн. ЛГУ. 1979. № 20. Вып. 4: История. Язык. Литература. С. 73–83.

Назикова Е. А. Синонимия сложных предложений, выражающих уступительно-противительных отношений // Русский синтаксис. Воронеж, 1977. С. 67–76.

Перфильева Н. П. Проблемы лексикографической интерпретации незнаменательных слов // Языковая компетенция: грамматика и словарь / Под ред. Е. Ю. Булыгиной. Новосибирск, 1998. Ч. 1: Семантико-прагматический потенциал слова и языковая компетенция говорящих. С. 35–40.

Перфильева Н. П. Очерк о слове *однако* // Асимметрия как принцип функционирования языковых единиц: Сб. ст. в честь проф. Т. А. Колосовой / Под ред. Н. Б. Кошкаревой. Новосибирск, 2008. С. 173–182.

Перфильева Н. П. Уступительно-противительные союзные скрепы // Служебные слова и синтаксические связи: Сб. ст. / Под ред. А. Ф. Прияткиной. Владивосток: Изд-во ДВГУ, 1985. С. 128–138.

Печенкина Т. Г. Синтаксическая категория уступительности и формы ее выражения в русском литературном языке второй половины XIX века: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. Л., 1976.

Прияткина А. Ф. Об отличии союза от других связующих слов // Русский язык в школе. 1977. № 4. С. 102–106.

Русская грамматика. М.: Наука, 1980. Т. 2. С. 588–630.

Скорлуповская Е. А. Союзные функции некоторых лексических элементов в русском сложном предложении: Автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1966.

Черемисина М. И. Союз как лексическая единица языка (лексема или функция?) // Актуальные проблемы лексикологии. Новосибирск, 1973. С. 36–57.

Черемисина М. И., Колосова Т. А. Очерки по теории сложного предложения. Новосибирск, 1987.

Список словарей

Ефремова Т. Ф. Толковый словарь служебных частей речи русского языка. М.: Рус. яз., 2001.

Объяснительный словарь русского языка: Структурные слова: предлоги, союзы, час-

тицы, междометия, вводные слова, местоимения, числительные, связочные слова / Под ред. В. В. Морковкина. 2-е изд. М.: Астрель, 2002.

Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка. 4-е изд. М., 1997.

Правила русской орфографии и пунктуации. Полный академический справочник / Под ред. В. В. Лопатина. М.: ЭКСМО, 2007.

Розенталь Д. Э. Пунктуация и управление в русском языке. Справочник для работников печати. М.: Книга, 1988.

Рогожникова Р. П. Толковый словарь сочетаний, эквивалентных слову. М., 2003.

Материал поступил в редколлегию 01.11.2012

N. P. Perflyeva

THE «WORD» *TEM NE MENE*: THE LEXICO-GRAMMATICAL AND PUNCTUATIONAL ASPECTS

The article is dedicated to the lexico-grammatical status of the *тем не менее*. The author of the article analyses the structural and semantic functions of the «word».

Keywords: punctuation, conjunction, particle.